

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 14, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Hingurehena, situate in the village of Dandeniya in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 4 acres and 11 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Madinagelewdeniya belonging to Punchikankanage Babehami and others, Hapugahagelewdeniya belonging to Amarasinkankanage Adanhami and others, Radagelewdeniya belonging to Hewaradage Abare and others; on the east by Hewaradagegedarawatta belonging to do., Porambagewatta sold by Crown to Amarasinkankanage Don Andris and others (lot 2,051); on the south by Porambagewatta belonging to do.; on the west by another portion of Hingurehena belonging to Crown—appear before me at any office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

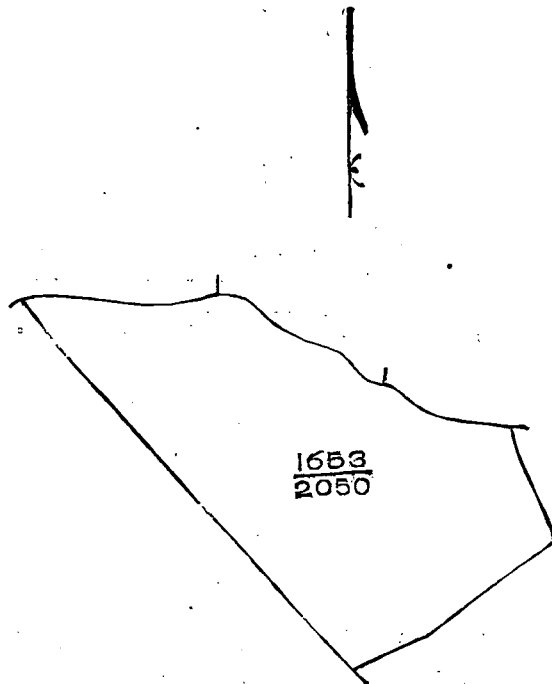
දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ වැල්ලොඩිපත්තුවේ දන්දෙනිය යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 4කුත්, පර්චස් 11ක් විමසා විස ඇති හිඟරේපත්තුව මාසිම: උතුරට පුත්ඵී කන්කානන්ගේ බවේ හාමිට සහ නවත් අසව්වත්ට අයිති මදිනාගේ ලොවුදෙනියද, අමරසින් කන්කානන්ගේ අදන්හාමිට සහ නවත් අසව්වත්ට අයිති හපුගහගේ ලොවුදෙනියද, ජෝවාරදගේ අබරේට සහ නවත් අසව්වත්ට අයිති රදගේ ලොවුදෙනියද; නැගෙනහිරට එම අසව්වත්ට අයිති ජෝවාරදගේ ගෙදරවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් අමරසින් කන්කානන්ගේ දෙන් අන්දිර්ස්ට සහ නවත් අසව්වත්ට විකුණාපු පෙරමගේ වත්තද, (2,051කේ කැබලිල්ල); දකුණට එම අසව්වත්ට අයිති පෙරමගේ වත්තද; බස්නාගුරට රජපත්තක හිඟරේපත්තුවේ වෙන කොටසක්ද යන මේ සතරමාසිම තුල තිබෙන ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවන්පටක් ගෙවන් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් නුත්මාසක් ඇතුලත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටින්නට කොරප්පොත් වම් 1897කේ නොමමර එකේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුනි ධානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්ට් එවිස් යන මට වම් 1897කේ නොමමර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්තුවේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවන් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 9 වෙනි දිනදී ඉහතයි ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැට්ටට මගේ අත්පතින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, ධානාන්තරය ලත් මුලාදුනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ்ரி பரட்டாசிமீ 9 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாதத்தை டிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்படபத்துவைச்சேர்ந்த தந்தெனிய என்னும் கிராமத்திலுள்ள கிங்குமேகேனெ யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 4 ஏக்கர் 11 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-புஞ்சிகங்கானன்கே பபேகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதினுகேளெவுதெனிய, அமரசின்கன்கானன்கே அதனகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கபுகசேளெவுதெனிய, கேவாரதாகே அபமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ததாகேளெவுதெனிய; கிழக்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது கேவாரதாகேகெதறவத்த, அமறஸின்கன்கானன்கே சொன் அந்திரிஸ்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் போறம்பகேவத்த (2,051 பங்கு); தெற்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது போறம்பகேவத்த; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கிங்குமேகேனெயால் இன்னும் ஓர் பங்கு. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துபராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாதத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆஸ்ரி முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லூவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆஸ்ரி-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் தொடுத்திருக்கும் தத்துவத்ததைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ்ரி மார்ச்சுமீ 9 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லூவீஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, August 4, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.